

## Dodatok č. 2 k zmluve o vystavení záruky č. 61/2022/BZ

(ďalej len **Dodatok**) uzavretý medzi stranami:

Obec Rudňany, IČO: 00329533, Rudňany 234, 053 23 Rudňany (ďalej len **Dlžník**)

a

Všeobecná úverová banka, a.s., so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka číslo: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

Tento Dodatok mení a dopĺňa Zmluvu o vystavení záruky č. 61/2022/BZ uzavretú medzi Dlžníkom a Veriteľom dňa 30.5.2022 (ďalej len **Zmluva o vystavení záruky**) v súlade s článkom 19. prílohy Zmluvy o vystavení záruky Všeobecne obchodné podmienky pre záruky.

### 1. Výkladové pravidlá a definície

1.1. V tomto Dodatku:

- (a) Deň účinku dodatku znamená deň, v ktorý Dlžník doručil Veriteľovi všetky dokumentárne odkladacie podmienky uvedené v prílohe odkladacie podmienky tohto Dodatku, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné, pričom v prípade, že tento Dodatok je v zmysle Zákona o slobode informácií č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaným, je Dlžník uzrozumený s tým, že v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka môže byť Dňom účinku dodatku najskôr deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia;
- (b) Pokiaľ nie je v tomto Dodatku výslovne uvedené inak, výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené v Zmluve o vystavení záruky majú v tomto Dodatku význam, ktorý je im priradený v Zmluve o vystavení záruky.

1.2. Ustanovenia článku 1. prílohy Zmluvy o vystavení záruky Všeobecne obchodné podmienky pre záruky sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na zmluvu o vystavení záruky sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

### 2. Zmeny

2.1. Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že počnúc Dňom účinku dodatku sa Zmluva o vystavení záruky mení a dopĺňa nasledovne:

2.1.1. **ustanovenie článku 1 písmeno (c) Zmluvy o vystavení záruky upravujúce platnosť Záruky sa vypúšťa a nahrádza nasledovne:**

(c) v celkovej výške a v dohodnutej mene: **1 984 110, 00 EUR** (ďalej len **Výška záruky**),

2.1.2. **ustanovenie článku 5 bod 5.4. Zmluvy o vystavení záruky upravujúce úrok z omeškania sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovne:**

5.4. V prípade, ak Dlžník nevráti peňažné prostriedky zaúčtované v súlade s bodom 3(d)(ii)(A) vyššie riadne a včas, Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi z peňažných prostriedkov poskytnutých v súlade s odsekom 3(d)(ii)(A) vyššie úrok z omeškania vo výške zodpovedajúcej súčtu

- (a) 3-mesačného EURIBORu alebo PRIBORu alebo inej príslušnej 3-mesačnej Referenčnej sadzby (v závislosti od meny, v ktorej je vedený interný evidenčný účet Veriteľa) zo dňa, ktorý dva Pracovné dni predchádza dňu príslušného plnenia Veriteľa z príslušnej Záruky; a
- (b) sadzby 10 % p.a.

Úrok z omeškania podľa predchádzajúcej vety sa platí v mene, v ktorej je vedený interný evidenčný účet, a so splatnosťou mesačne vždy v posledný Pracovný deň kalendárneho mesiaca.

V tomto článku:

**EURIBOR** znamená sadzbu určenú Veriteľom, ako sadzba:

- (a) ktorá sa objaví o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) alebo približne v tomto čase v deň ktorý dva Pracovné dni predchádza dňu príslušného plnenia Veriteľa z príslušnej Záruky na príslušnej strane takej služby, ktorá danú sadzbu zverejňuje a ktorú Veriteľ bežne využíva na účely Zmluvy (napr. na strane služby poskytovateľov trhových informácií Refinitiv alebo Bloomberg alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe) pre príslušnú menu a pre obdobie troch mesiacov, pričom v prípade, že takto určená sadzba EURIBOR bude záporné číslo, pre účely tejto Zmluvy sa použije sadzba EURIBOR vo výške 0 (nula); alebo
- (b) ak nie je možné postupovať podľa odseku (a) vyššie, tak sadzba, ktorú Veriteľ o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) v deň ktorý dva Pracovné dni predchádza dňu príslušného plnenia Veriteľa z príslušnej Záruky ponúka najvýznamnejším bankám na európskom medzibankovom trhu ako sadzbu ponúkanú na depozitá pre príslušnú menu a pre obdobie troch mesiacov.

**PRIBOR** znamená sadzbu určenú Veriteľom, ako sadzba:

- (a) ktorá sa objaví o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) alebo približne v tomto čase v deň ktorý dva Pracovné dni predchádza dňu príslušného plnenia Veriteľa z príslušnej Záruky na príslušnej strane takej služby, ktorá danú sadzbu zverejňuje a ktorú Veriteľ bežne využíva na účely Zmluvy (napr. na strane služby poskytovateľov trhových informácií Refinitiv alebo Bloomberg alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe) pre príslušnú menu a pre obdobie troch mesiacov, pričom v prípade, že takto určená sadzba PRIBOR bude záporné číslo, pre účely Zmluvy sa použije sadzba PRIBOR vo výške 0 (nula); alebo
- (b) ak nie je možné postupovať podľa odseku (a) vyššie, tak sadzba, ktorú Veriteľ o 11.00 hod. (stredoeurópskeho času) v deň ktorý dva Pracovné dni predchádza dňu príslušného plnenia Veriteľa z príslušnej Záruky ponúka najvýznamnejším bankám na pražskom medzibankovom trhu ako sadzbu ponúkanú na depozitá pre príslušnú menu a pre obdobie troch mesiacov.

**Referenčná sadzba** znamená sadzbu určenú Veriteľom, ako sadzba:

- (a) pre menu USD a pre obdobie troch mesiacov s označením „CME Term SOFR“ alebo „USD-SOFR CME Term“ (ďalej len „CME Term SOFR“) alebo „ICE Term SOFR“ alebo „Term SOFR 1100“ (ďalej len „ICE Term SOFR“) prípadne ktorákoľvek z uvedených sadzieb s iným príslušným označením (ak bude také iné označenie pre príslušnú sadzbu existovať), ktorá je v správe príslušného správcu referenčnej sadzby a ktorá sa objaví v deň, ktorý dva Pracovné dni predchádza dňu príslušného plnenia Veriteľa z príslušnej Záruky, vo zverejnení príslušného správcu referenčnej sadzby, ak ide o CME Term SOFR, o 5.00 hod. amerického centrálného štandardného času (CT – US Central Standard Time) alebo, ak ide o ICE Term SOFR, o 11.15 hod. východného času (ET- Eastern time) alebo približne v týchto časoch a/alebo sa objaví na príslušnej strane takej služby, ktorá danú sadzbu zverejňuje a ktorú Veriteľ bežne využíva na účely Zmluvy (napr. na strane služby poskytovateľov trhových informácií Refinitiv alebo Bloomberg alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe), pričom v prípade, že takto určená príslušná Referenčná sadzba bude záporné číslo, pre účely Zmluvy sa použije Referenčná sadzba vo výške 0 (nula); alebo
- (b) pre menu GBP a pre obdobie troch mesiacov s označením „GBP-SONIA ICE Term“ alebo „ICE TSRR“ (ďalej len „ICE Term SONIA“) alebo „GBP-SONIA Refinitiv Term“ alebo „Refinitiv Term SONIA“ (ďalej len „Refinitiv Term SONIA“) prípadne ktorákoľvek z uvedených sadzieb s iným príslušným označením (ak bude také iné označenie pre príslušnú sadzbu existovať), ktorá je v správe príslušného správcu referenčnej sadzby a ktorá sa objaví v deň, ktorý dva Pracovné dni predchádza dňu príslušného plnenia Veriteľa z príslušnej Záruky, vo zverejnení príslušného správcu referenčnej sadzby, ak ide o ICE Term SONIA, o 11.55 hod. londýnskeho času alebo, ak ide o Refinitiv Term SONIA, o 11.50 hod. londýnskeho času

alebo približne v týchto časoch a/alebo sa objaví na príslušnej strane takej služby, ktorá danú sadzbu zverejňuje a ktorú Veriteľ bežne využíva na účely Zmluvy (napr. na strane služby poskytovateľov trhových informácií Refinitiv alebo Bloomberg alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe), pričom v prípade, že takto určená príslušná Referenčná sadzba bude záporné číslo, pre účely Zmluvy sa použije Referenčná sadzba vo výške 0 (nula); alebo

- (c) ak nie je možné postupovať podľa odseku (a) a/alebo (b) vyššie, tak sadzba, ktorú Veriteľ o 11.00 hod. GTM v deň ktorý dva Pracovné dni predchádza dňu príslušného plnenia Veriteľa z príslušnej Záruky, ponúka najvýznamnejším bankám na príslušnom medzibankovom trhu ako sadzbu ponúkanú na depozitá pre príslušnú menu a pre obdobie troch mesiacov.

### 3. Závazky Dlžníka

- 3.1 Dlžník sa zaväzuje zaplatiť Veriteľovi nasledovné odplaty, so splatnosťou v prvý pracovný deň nasledujúci po dni uzavretia Dodatku:

Odplata	Výška odplaty
Odplata za zmenu zmluvy o vystavení záruky a súvisiacej dokumentácie	200,00 EUR
Odplata za zmenu záruky (dodatok k záruke, resp. vystavenie novej záruky namiesto pôvodnej	150,00 EUR

- 3.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené týmto Dodatkom.

### 4. Platnosť

V prípade ak deň účinnosti dodatku nenastane v lehote 60 kalendárnych dní odo dňa podpisu tohto Dodatku, tento Dodatok stráca platnosť a účinnosť v nasledujúci deň po uplynutí tejto lehoty.

### 5. Osobitné ustanovenia

**Dlžník sa zaväzuje:**

- najneskôr do 60 dní od vystavenia dodatku ku Bankovej záruke predložiť Veriteľovi zmluvu uzatvorenú so ŠFRB o poskytnutí úveru Dlžníkovi na financovanie Projektu.
- pred vystavením dodatku ku Bankovej záruke predložiť Písomné potvrdenie vystavené a podpísané hlavným kontrolórom, ktorým potvrdzuje dodržanie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania týkajúcich sa úveru poskytnutého Štátnym fondom rozvoja bývania, obcou Rudňany podľa príslušných ustanovení § 17 zákona č. 583/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre VÚB, a.s.

### 6. Záverečné ustanovenia

- 6.1 S výnimkou zmien výslovne uvedených v článku 2 vyššie, ustanovenia Zmluvy o vystavení záruky zostávajú v platnosti a účinnosti v pôvodnom znení. Akýkoľvek odkaz v Zmluve o vystavení záruky na Zmluvu sa odo Dňa účinku dodatku považuje za odkaz na Zmluvu o vystavení záruky v znení tohto Dodatku.
- 6.2 Ustanovenia článku prílohy Zmluvy o vystavení záruky Všeobecné obchodné podmienky pre záruky upravujúce rozhodné právo a rozhodcovskú dohodu sa vzťahujú na tento Dodatok rovnako, ako keby boli v celosti obsiahnuté v samotnom texte tohto Dodatku, s tým, že odkaz na zmluvu o vystavení záruky sa považuje za odkaz na tento Dodatok.

- 6.3 Text prílohy Zmluvy o vystavení záruky „Všeobecné obchodné podmienky pre záruky“ sa vypúšťa a nahrádza sa textom prílohy „Všeobecné obchodné podmienky pre záruky“, ktorý je pripojený k tomuto Dodatku. V prípade doterajších úprav a doplnení v Zmluve o vystavení záruky, týkajúcich sa textu jednotlivých bodov prílohy Všeobecné obchodné podmienky pre záruky, sa odkaz na čísla článkov a bodov posudzuje podľa toho textu Všeobecných obchodných podmienok, ktorý bol platný v čase vykonania dotknutej úpravy.

- Príloha: 1. Odkladacie podmienky  
2. Všeobecné obchodné podmienky pre záruky

**Dlžník:**

Dňa: .....

Obchodné meno/Názov: Obec Rudňany

Meno: Bc. Rastislav Neuvirth

Funkcia/Oprávnenie: starosta

Podpis:

.....

**Veriteľ:**

Dňa: .....

Všeobecná úverová banka, a.s.

Meno: Ing. Jarmila Hricová

Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov senior (na základe plnomocenstva zo dňa 11.12.2023)

Podpis:

.....

Meno: Ing. Mária Hodnická

Funkcia/Oprávnenie: manažér klientskych vzťahov (na základe plnomocenstva zo dňa 11.12.2023)

Podpis:

.....

## **Príloha**

### **Odkladacie podmienky**

- Dokument preukazujúci súhlas obecného zastupiteľstva s vystavením dodatku Bankovej záruky, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre VÚB, a.s.
- Písomné potvrdenie vystavené a podpísané hlavným kontrolórom, ktorým potvrdzuje dodržanie podmienok pre vystavenie dodatku ku Bankovej záruke.
- Osvedčenie miestnej volebnej komisie o zvolení do funkcie starostu obce.
- Výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva o zložení sľubu starostu.
- Písomné potvrdenie Dlžníka alebo Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení dodatku ku Zmluve o vystavení záruky a všetkých zabezpečovacích zmlúv v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa